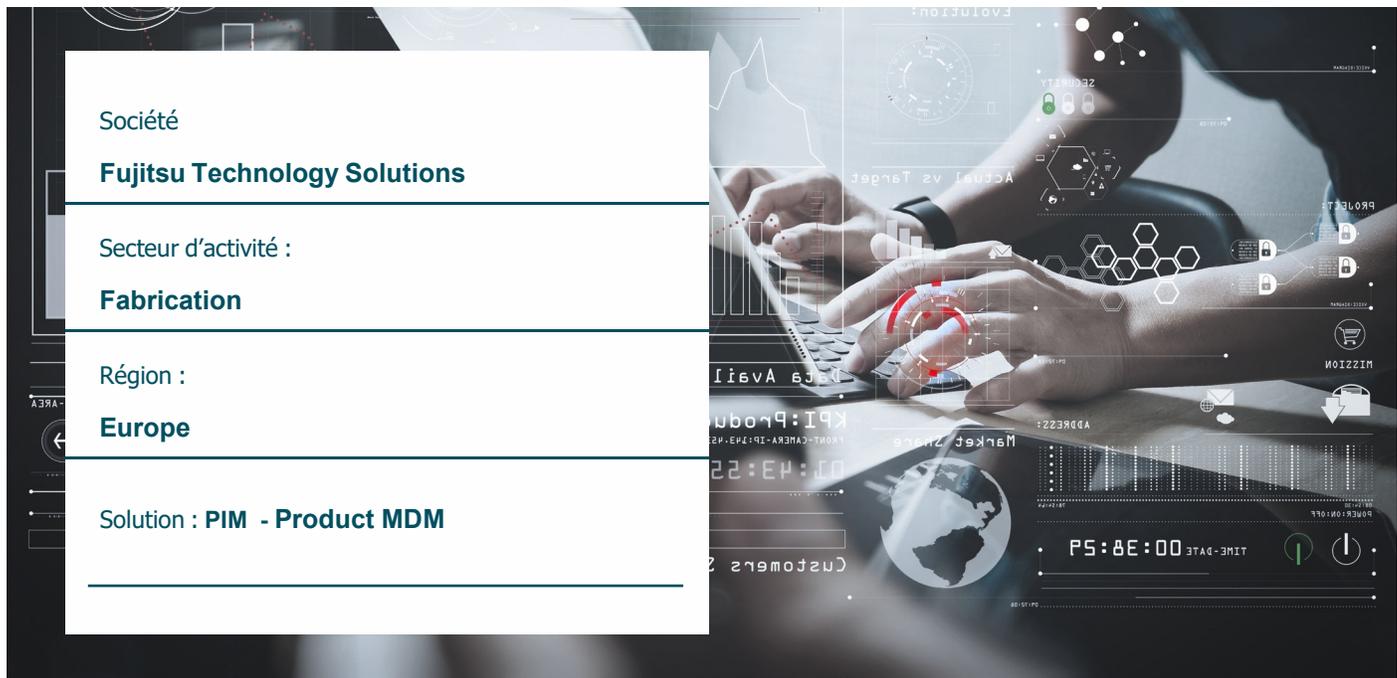


■ Grâce à sa flexibilité, le PIM Stibo Systems permet une gestion transparente des traductions



Synthèse

Fujitsu Technology Solutions (FTS), qui fait partie du groupe mondial Fujitsu, est l'un des principaux fournisseurs européens d'infrastructures informatiques. FTS cible les grandes entreprises, mais aussi les PME et les particuliers, en Europe, en Afrique, au Moyen-Orient et en Inde.

FTS propose une gamme complète de produits, solutions et services informatiques. Son portefeuille couvre PC, notebooks, solutions de centres de données et jusqu'aux offres d'infrastructures gérées et d'infrastructure en tant que service. Les produits sont librement configurés à partir de plus de 30 000 composants et proviennent de fournisseurs du monde entier.

FTS utilise la solution PIM, Product Master Data Management (Product MDM) de Stibo Systems afin de centraliser la gestion de toutes les informations relatives aux produits. La solution Product MDM affiche la hiérarchie complexe des articles et des composants et les différentes façons dont ils peuvent être configurés.

Cette source de données centralisée permet d'alimenter tous les canaux de vente, de toutes les régions, et de disposer d'un processus de traduction entièrement automatisé.

Les avantages pour l'entreprise

La gestion de la traduction est désormais beaucoup plus rapide, plus efficace et mieux ciblée. FTS peut connecter facilement son nouveau système de gestion des traductions SDL via un échange de données XML.

L'expérience client

La gestion des traductions se fait automatiquement en cinq langues. Lorsqu'un produit est créé dans le PIM et reçoit le statut « Ready to Launch », les utilisateurs placent une marque sur sa fiche indiquant si une traduction est ou non nécessaire pour leur pays. La solution PIM active l'exportation XML des données vers le système de gestion des traductions (TMS). Les traductions sont ensuite réimportées dans les enregistrements de données de référence correspondants. Enfin, les utilisateurs reçoivent une notification dès que les traductions sont prêtes.

Défi

En raison du grand nombre de produits techniques proposés, FTS dispose d'une quantité énorme de données produit, notamment des documents marketing, des fiches produit et des spécifications techniques. La traduction de ces données de l'anglais vers l'allemand, le français, le tchèque et le slovaque mobilisait jusqu'à présent des ressources dans les départements des ventes et du marketing.

De plus, chaque pays travaillait avec des documents Word et ne disposait d'aucune procédure de traduction standardisée. La plupart des modifications devaient être effectuées manuellement, soit un processus très chronophage ! Les fiches techniques et les traductions étaient de ce fait rarement à jour. Les performances et les fonctionnalités étaient également essentielles et FTS avait besoin d'un niveau élevé d'automatisation. La société souhaitait en outre trouver un fournisseur avec lequel développer une relation sur le long terme.

Solution

FTS a mis en œuvre la solution Product MDM de Stibo Systems pour gérer toutes les données de référence des produits et des composants à l'aide d'un référentiel unique.

Cette solution affiche la hiérarchie complexe des articles et des composants et les différentes façons dont ils peuvent être configurés. La plateforme transmet également à tous les canaux de vente des informations produit précises et actualisées, dans toutes les régions. Elle alimente les boutiques en ligne, les extranets, les portails partenaires et tous les documents imprimés de l'entreprise.

Résultat

Grâce à l'utilisation combinée du PIM et du logiciel de traduction de SDL, Fujitsu a pu organiser la gestion de ses traductions de la manière la plus efficace possible. La mise à jour des données a également été considérablement améliorée. En moyenne, la traduction des informations produit pour tous les marchés prend désormais de un à trois jours. C'est un gain de temps énorme par rapport aux traductions effectuées manuellement et de manière non cohérente.

Autre avantage, FTS peut désormais lancer des groupes de produits entiers. Le Product MDM « pense » en termes de groupes de produits et transmet les données correspondantes au logiciel de traduction, ce qui fait gagner un temps considérable.

« Grâce à la très grande ouverture du système MDM de Stibo Systems, nous pouvons sélectionner la meilleure solution pour chaque processus, sans nous restreindre.

Avec la solution PIM Product MDM, nous disposons d'une flexibilité totale pour les défis futurs ».

—Barbara Müller, Responsable des informations produit, Fujitsu Technology Solutions



A propos de Stibo Systems

Stibo Systems, « The Master Data Management Company », est la source reconnue de solutions MDM. Des centaines d'entreprises innovantes, dans le monde entier, s'appuient sur nos solutions. Ces entreprises ont libéré la valeur stratégique de leurs données de référence. Elles peuvent ainsi améliorer l'expérience client, stimuler l'innovation et la croissance et créer les fondations essentielles à la transformation digitale. Stibo Systems apporte aux entreprises la transparence dont elles ont besoin, à savoir une vue unique et précise sur leurs données de référence. Elles peuvent ainsi prendre des décisions en toute connaissance de cause et réaliser leurs objectifs de croissance. Stibo Systems est une filiale du groupe Stibo A/S, fondé en 1794. Son siège social est situé à Aarhus, au Danemark. Pour plus d'informations, visitez stibosystems.com/fr.